

City of Monterey Park



Sample Ballot & Voter Information Pamphlet

GENERAL
MUNICIPAL ELECTION

TUESDAY, MARCH 7, 1978

Muestra de Balota y Panfleto de Información para el Elector

ELECCION
GENERAL MUNICIPAL

MARTES, 7 DE MARZO DE 1978

TABLE OF CONTENTS / LISTA DE MATERIAS

SAMPLE BALLOT AND VOTING INSTRUCTIONS / MUESTRA DE BALOTA E INSTRUCCIONES PARA VOTAR

CANDIDATES' STATEMENTS / DECLARACION DEL CANDIDATO

APPLICATION FOR ABSENT VOTER'S BALLOT / SOLICITUD DE TARJETA DE VOTANTE AUSENTE

THE LOCATION OF YOUR
POLLING PLACE
IS SHOWN ON BACK COVER

EL LUGAR DONDE DEBE
USTED VOTAR
APARECE EN LA CUBIERTA POSTERIOR

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

INSTRUCTIONS TO VOTERS: VOTE ONLY ONE BALLOT CARD AT A TIME. SLIP BALLOT CARD ALL THE WAY INTO TRAY, UNDER CLEAR PLASTIC COVER FROM LEFT SIDE OF MACHINE.

To vote for a candidate whose name appears on the ballot, PUNCH OUT THE CROSS + to the right of the candidate's name. Where two or more candidates for the same office are to be elected, PUNCH OUT THE CROSS + to the right of the names of all candidates for the office for whom you desire to vote, not to exceed, however, the number of candidates to be elected.

To vote for a qualified WRITE-IN candidate, write the person's name in the blank space provided for that purpose after the names of the other candidates for the same office and PUNCH OUT THE CROSS + in the voting square to the right of the name you have written in or your vote will not be counted.

To vote on any measure, PUNCH OUT THE CROSS + in the voting square after the word "YES" or after the word "NO."

All distinguishing marks or erasures are forbidden and make the ballot void.

If you wrongly punch, tear or deface any portion of your ballot card(s) replace the card(s) in the Ballot Envelope and return it to the precinct board member and obtain another set.

MAKE SURE YOU VOTE BOTH SIDES OF YOUR BALLOT CARD(S).

AFTER YOU HAVE COMPLETED VOTING, PLACE YOUR BALLOT CARD(S) IN THE BALLOT ENVELOPE WITH THE NUMBERED STUB(S) AT THE TOP AND HAND IT TO THE PRECINCT BOARD MEMBER WHO SHALL, IN THE PRESENCE OF THE VOTER, REMOVE NUMBERED STUB(S) HAND SAME TO THE VOTER AND DEPOSIT THE VOTED BALLOT IN THE BALLOT BOX.

HOW TO VOTE YOUR BALLOT CARD

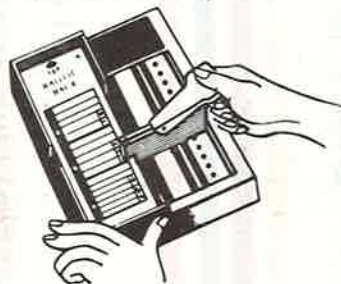
STEP 1

Vote only one ballot card at a time. Place the card completely flat within the ballot card tray.



STEP 2

Move the white punch head to the right of the candidate or measure of your choice and completely depress the chrome-plated lever which will punch out the circled cross +. Repeat the process until you have voted for all candidates or measures of your choice.



STEP 3

After you have completed voting, return the white punch head to the top position. Place your ballot cards with the stub at the top, in the ballot envelope and hand it to the Inspector.



INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES:

INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: VOTE SOLAMENTE UNA TARJETA CADA VEZ. COLOQUE TODA LA TARJETA TOTALMENTE DENTRO DE LA BANDEJA BAJO LA CUBIERTA DE PLASTICO CLARO AL LADO IZQUIERDO DE LA MAQUINA.

Para votar por un candidato cuyo nombre aparece en la balota, PERFORE LA CRUZ + a la derecha del nombre del candidato. Cuando han de ser elegidos dos o mas candidatos para el mismo cargo, PERFORE LA CRUZ + a la derecha de los nombres de todos los candidatos para el cargo por quienes usted desea votar, sin exceder al numero de candidatos que ha de ser elegido.

Para votar por un calificado candidato POR ESCRITO, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto para este fin después de los nombres de los otros candidatos para el mismo cargo y PERFORE LA CRUZ + en el cuadrado para votar a la derecha del nombre que usted ha escrito o su voto no se contará.

Para votar por cualquier medida, PERFORE LA CRUZ + en el cuadrado para votar después de la palabra "SI" o después de la palabra "NO."

Todas las marcas visibles o borraduras están prohibidas e invalidan el voto.

Si usted equivocadamente perfora, rompe o estropea cualquier porción de su(s) tarjeta(s), coloque la tarjeta(s) en el Sobre Balota y devuélvala al miembro del consejo del precinto y obtenga otra.

ASEGURESE DE QUE VOTO EN AMBOS LADOS DE SU(S) TARJETA(S) DE VOTAR DESPUES DE HABER COMPLETADO EL VOTO, COLOQUE SU(S) TARJETA(S) EN EL SOBRE BALOTA CON EL(LOS) TALON(ES) NUMERADO EN LA PARTE SUPERIOR Y ENTREGUELO AL MIEMBRO DEL CONSEJO DEL PRECINTO, QUIEN EN SU PRESENCIA QUITARA EL(LOS) TALON(ES) NUMERADO Y SE LO ENTREGARA A USTED Y DEPOSITARA LA BALOTA VOTADA EN LA URNA DE VOTOS.

COMO VOTAR CON LA TARJETA DE VOTAR

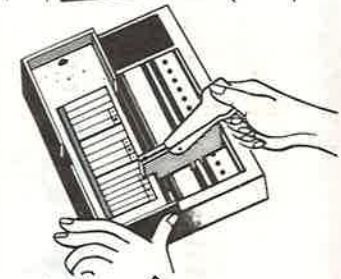
PASO 1

Vote solamente en una tarjeta cada vez. Coloque la tarjeta completamente plana dentro de la bandeja.



PASO 2

Coloque la cabeza del punzón a la derecha del candidato o medida de su elección y suba hacia arriba la palanca cromada que perforará el círculo con la cruz +. Repita la misma operación hasta que haya votado por todos los candidatos o medidas de su elección.



PASO 3

Después de haber completado su voto, vuelva a colocar la cabeza del punzón en su posición inicial. Coloque sus tarjetas de votar con el talón numerado en la parte superior en el sobre y entreguélo al Inspector.



BALLOT CARD

SIDE 1

LADO 1

TARJETA DE VOTAR

SIDE 2

LADO 2

**OFFICIAL BALLOT
GENERAL MUNICIPAL ELECTION
CITY OF MONTEREY PARK
Tuesday, March 7, 1978****A****BALOTA OFICIAL
ELECCION GENERAL MUNICIPAL
CIUDAD DE MONTEREY PARK
martes, 7 de marzo de 1978**

This ballot stub shall be torn off by precinct board member and handed to the voter.
Este talón será cortado por el miembro del consejo del precinto y entregado al elector.

**For Member
of City Council****Vote for no
more than Three****Para Miembro
del Concejo de la Ciudad****Vote por no
más de Tres****HARRY COUCH**
Electrical Contractor
Contratista Electricista

+

WILLIAM DANIEL FELIZ
T.V. Service
Servicio de T.V.

+

MATTHEW G. "MARTY" MARTINEZ
Incumbent Councilman
Concejal en el Cargo

+

KIM SHUE (ERNEST) WONG
Insurance Agent
Agente de Seguros

+

GEORGE W. WESTPHALN
Incumbent
En el Cargo

+

GEORGE ICE
Incumbent
En el Cargo

+

+

+

+

**City Clerk
(Short term expiring 3-11-80)****Vote for One****Secretario de Ciudad
(Término corto expira 3-11-80)****Vote por Uno****EDWARD W. ASHDOWN**
Governmental Administrator
Administrador Gubernamental

+

THERESA M. AMADOR
Public Administration Consultant
Consultor de Administración Pública

+

+

131101

A

VOTER'S PAMPHLET

**The following pages contain
CANDIDATES' STATEMENTS**

This pamphlet does not contain a complete list of candidates. A complete list of candidates appears on the Sample Ballot. Each candidate's statement in this pamphlet is volunteered by the candidate, and the English version is printed at the expense of the candidate.

PANFLETO DEL ELECTOR

**Las páginas siguientes contienen
LAS DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS**

Este panfleto no contiene una lista completa de candidatos. La lista completa de candidatos está en la muestra de papeleta de votar. Cada declaración del candidato en este panfleto es voluntaria por parte del candidato y versión Inglesa es impresa a costa del candidato.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER OF CITY COUNCIL
City of Monterey Park**

HARRY COUCH

AGE: 35

Occupation: Electrical Contractor

Education and Qualifications: Member National Electrical Contractors' Board of Directors, Member of Joint Electrical Apprenticeship Committee of L.A. County, and an over burdened taxpayer.

s/ Harry Couch

**DECLARACION DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD
Ciudad de Monterey Park**

HARRY COUCH

EDAD: 35

Ocupación: Contratista Electricista

Educación y Calificaciones: Miembro del Consejo de Directores Nacional de Contratistas Electricistas, Miembro del Comité de Aprendices Electricistas del Condado de L.A. y un sobrecargado contribuyente.

f/ Harry Couch

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER OF CITY COUNCIL
City of Monterey Park**

WILLIAM DANIEL FELIZ

AGE: 41

Occupation: T.V. Serviceman

Education and Qualifications: A fifteen year resident of Monterey Park, I have been in business here for the past eleven years. I was educated locally, graduating from Garfield High School, and studying engineering at ELAC. I have a BA in Psychology from UCLA.

I have been active in several aspects of community life, with a special interest in working with youth: Boy Scout Field Representative; Social Services Liaison with migrant workers; Naval Reservist; Secretary of Engineers and Architects Assn., ELAC; Chairman, Board of Trustees, Lutheran Church; Member, Board of Directors, Monterey Park Boys' Club; Chairman of Youth in Government; Winner, with my wife, of 1977 Kiwanian of the Year Award; President of Kiwanis; Founder, Ynez School Builders' Club; Regional Director, We Turn In Pushers.

There must be a realistic look at the plight of our senior citizens with all possibilities of relief being sought. Our annexed citizens are citizens too. I offer representative leadership. I speak for those of us who wish to be heard in OPEN public hearings. I speak for reestablishing a strong civil service system responsible to our citizenry. I speak for better utilization of public tax monies through a strong statement of PUBLIC priorities.

Speak for Bill Feliz on March 7!

s/ William Daniel Feliz

**DECLARACION DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD
Ciudad de Monterey Park**

WILLIAM DANIEL FELIZ

EDAD: 41

Ocupación: Mecánico de T.V.

Educación y Calificaciones: Residente de Monterey Park por quince años, he estado en negocios aquí por los últimos once años. Fui educado localmente, graduándome por la Escuela Secundaria de Garfield, y estudiando ingeniería en ELAC. Tengo un BA en Psicología por UCLA.

He participado en varios aspectos de la vida de la comunidad, con un interés especial en trabajar con la juventud: Representante de Campo de Boy Scouts; Enlace de Servicios Sociales con trabajadores migratorios; Reservista Naval; Secretario de la Asociación de Ingenieros y Arquitectos; ELAC; Director, Consejo de Síndicos, Iglesia Luterana; Miembro, Consejo de Directores, Club de Muchachos de Monterey Park; Director de Juventud en Gobierno; Ganador, con mi esposa, del Premio de Kiwanian del Año 1977; Presidente de Kiwanis; Fundador del Club de Constructores de la Escuela Ynez; Director Regional, We Turn In Pushers.

Debe considerarse a fondo la difícil situación de nuestros ancianos y buscar todas las posibilidades de alivio. Nuestros ciudadanos anexionados son también ciudadanos. Ofrezco liderazgo representativo. Hablo por aquellos de nosotros que desean ser oídos en audiencia públicas. Hablo para restablecer un sistema de servicio civil fuerte, responsable a nuestra ciudadanía. Hablo para una mejor utilización del dinero de los impuestos públicos, a través de una firme declaración de prioridades PUBLICAS.

Hable para Bill Feliz el 7 de marzo.

f/ William Daniel Feliz

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER OF CITY COUNCIL
City of Monterey Park**

MATTHEW G. "MARTY" MARTINEZ

AGE: 48

Occupation: Self employed - Owner, Bert Breeze Stylemasters

Education and Qualifications: Two years of participation on the Community Relations Committee, Three years on the Planning Commission (one year as chairman), four years on the City Council. The experience and knowledge that I have gained can be of great value to the city in the next four years. I have owned my own business for over 17 years and have tried to use in city government the same principles that have made my business a success. I firmly believe that the success of our community is predicated on people participation and where people are encouraged to vote and voice their opinion we are assured of controlling our community's destiny. I am seeking reelection because as a business man and a resident, having my five children graduate from local schools and having my married children now raising their children in this city, I can give a broad viewpoint to the council. Am a Marine Corp veteran, Past President Rotary, Member American Legion, Board member of San Gabriel Valley Y.M.C.A., Open Door Clinic and Monterey Park Boys Club. Sustaining member of Boy Scouts of America, State Solid Waste Management Board (appointed by Leo G. McCarthy speaker of the state assembly) and Coordinator of Hispanic Services for Senator S. I. Hayakawa.

s/ Matthew G. "Marty" Martinez

**DECLARACION DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD
Ciudad de Monterey Park**

MATTHEW G. "MARTY" MARTINEZ

EDAD: 48

Ocupación: Empleado propio - Dueño, Bert Breeze Stylemasters

Educación y Calificaciones: Dos años de participación en el Comité de Relaciones de la Comunidad. Tres años en la Comisión de Planificación (un año como director). Cuatro años en el Concejo de la Ciudad. La experiencia y el conocimiento que he ganado pueden ser de gran valor para la ciudad en los próximos cuatro años. Tengo mi propio negocio por más de 17 años y he tratado de usar en el gobierno de la ciudad los mismos principios que me han dado éxito en mi negocio. Creo firmemente que el éxito de nuestra comunidad se basa en la participación del pueblo, y donde el pueblo está animado para votar y dejar oír su opinión estamos seguros de controlar el destino de nuestra comunidad. Busco la reelección por ser residente y hombre de negocios, por tener mis cinco hijos graduados por escuelas locales y mis nietos creciendo en esta ciudad. Puedo dar un amplio punto de vista al concejo. Soy veterano del Cuerpo de Infantería de Marina, antiguo Presidente Rotario, Miembro de la Legión Americana, Miembro del Consejo de Y.M.C.A. del Valle de San Gabriel, Clínica de Puerta Abierta y Club de Muchachos de Monterey Park. Miembro contribuyente de los Boy Scouts de América, Consejo de Dirección de Desperdicios Sólidos del Estado (nombrado por Leo G. McCarthy, Presidente de la Asamblea del Estado) y Coordinador de los Servicios Hispánicos para el Senador S. I. Hayakawa.

f/ Matthew G. "Marty" Martinez

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER OF CITY COUNCIL
City of Monterey Park**

ERNEST S. WONG

AGE: 63

Occupation: Insurance Agent

Education and Qualifications: Attended Polytechnic High School for 3 years, and then transferred to Frank Wiggins Trade School in 1931 to study auto mechanics. After graduation I went into the retail produce business. In 1941 I enlisted in the United States Army. Most of my time in the Army was spent as a Staff Sergeant in the Motor Pool. After my discharge I studied for my insurance agent's license. While getting started in insurance I also attended Sawyer's School of Business and graduated in 1952.

s/ Ernest S. Wong

**DECLARACION DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD
Ciudad de Monterey Park**

ERNEST S. WONG

EDAD: 63

Ocupación: Agente de Seguros

Educación y Calificaciones: Asistí a la Escuela Secundaria Politécnica por 3 años y después a la Escuela Frank Wiggins Trade en 1931 para estudiar mecánica de autos. Después de graduarme entré en el negocio de productos detallistas. En 1941 me enlisté en el Ejército de los Estados Unidos. Casi todo mi tiempo en el Ejército lo pasé como Sargento en el Parque de Motores. Después de licenciarme estudié para mi licencia de agente de seguros. Mientras tanto asistí a la Escuela de Negocios Sawyer y me gradué en 1952.

f/ Ernest S. Wong

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER OF CITY COUNCIL
City of Monterey Park**

GEORGE W. WESTPHALN

AGE: 59

Occupation: Retired

Education and Qualifications: Born in Illinois, Educated in Pasadena, Graduated from Pasadena Junior College majoring in Business and Accounting. Veteran of World War II and Korea. Transferred to Monterey Park as Assistant Postmaster in 1955.

Since 1955 - Vice Chairman, Monterey Park Branch of American Red Cross. District Chairman, Ramona District, Boy Scouts of America. Chairman, Monterey Park United Way.

Member of - Monterey Park American Legion Post #397. Monterey Park Chamber of Commerce since 1960. Monterey Park Lodge #457, F & AM. Monterey Park Lions Club - secretary for past fifteen years. Served as Chairman of Official Board and Finance Committee, First United Methodist Church.

Selected Monterey Parks Most Valuable Citizen in 1966. Retired as Assistant Postmaster, June 1973 at age 55. Served on Monterey Park Recreation and Parks Commission, 1971-1974, serving as Chairman 1973-74. Served as General Chairman for Monterey Park Play Days for two years, 1976 and 1977. Elected to City Council March 1974 and served as Bicentennial Mayor during 1976. Completed courses in State and Local Government at Cal. State University Los Angeles, 1975-76. Married for 36 years with two grown sons who were educated locally. If re-elected I promise to continue working for intelligent, effective cooperation with the citizens and official family of the city.

s/ George W. Westphaln

**DECLARACION DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD
Ciudad de Monterey Park**

GEORGE W. WESTPHALN

EDAD: 59

Ocupación: Retirado

Educación y Calificaciones: Nacido en Illinois, Educado en Pasadena, Graduado por el Colegio Junior de Pasadena con especialidad en Negocios y Contabilidad. Veterano de la Segunda Guerra Mundial y de la Guerra de Corea. Fui a Monterey Park como Asistente del Administrador de Correos en 1955.

Desde 1955 - Vice Director, Delegación de la Cruz Roja Americana de Monterey Park; Director de Distrito, Distrito Ramona, Boy Scouts de América; Director, United Way de Monterey Park.

Miembro de - Legión Americana Post #397 de Monterey Park; Cámara de Comercio de Monterey Park desde 1960; Logia #457 de Monterey Park, F & AM; Club de Leones de Monterey Park, secretario por los últimos quince años; Serví como Director del Consejo Oficial y del Comité de Finanzas de la Primera Iglesia Unida Metodista.

Elegido el Más Valioso Ciudadano de Monterey Park en 1966; Retirado como Asistente del Administrador de Correos, junio de 1973 a los 55 años de edad; Serví en la Comisión de Parques y Recreo de Monterey Park, 1971-1974, como Director 1973-74; Serví como Director General de Play Days de Monterey Park por dos años, 1976 y 1977; Elegido para el Concejo de la Ciudad en 1974 y serví como Alcalde del Bicentenario durante 1976; Completé cursos sobre Gobierno del Estado y Local en la Universidad del Estado de California en Los Angeles, 1975-76; Casado por 36 años con dos hijos mayores que se educaron localmente; Si soy elegido prometo continuar trabajando por una cooperación inteligente y efectiva con los ciudadanos y con la familia oficial de la ciudad.

f/ George W. Westphaln

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER OF CITY COUNCIL
City of Monterey Park**

GEORGE IGE

AGE: 52

Occupation: School Administrator

Education and Qualifications: I have been your Mayor or City Councilman since April 1970. I am again asking for your support to be your representative because the programs that the Council initiated (listed below) must be completed for the benefit of the community.

1. Instructing the city's staff to plan ahead, reduce spending and find ways to lower the property tax in 1978.
2. Complete buildings for senior citizen's recreation, City Hall and public safety, Brightwood school's cafetorium, Grandview Park Community Center, and the extension of the Library.
3. Making our community truly All American by helping our citizens increase their quality of life to where people of every ethnic background will actively participate in community's programs.
4. Working closer with elected officials of neighboring cities to bring better joint services type programs.

I have been an educator and school administrator for the past 23 years and I feel strongly that school board members and city officials must work together to lower taxes and provide better service. We have taken some steps in the past, we must now take longer strides. Therefore, please encourage your neighbors to join you in making our city a better community by voting on March 7th.

s/ George Ige

**DECLARACION DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO DE LA CIUDAD
Ciudad de Monterey Park**

GEORGE IGE

EDAD: 52

Ocupación: Administrador Escolar

Educación y Calificaciones: He sido su Alcalde o su Concejale desde abril de 1970. Estoy pidiendo su apoyo para ser su representante, porque los programas que inició el Concejo (enumerados abajo) deben completarse para beneficio de la comunidad.

1. Instruir al personal de la ciudad para planear con antelación, reducir gastos y encontrar formas de reducir los impuestos sobre la propiedad en 1978.
2. Completar edificios para recreo de ancianos, Ayuntamiento y seguridad pública, cafetería de la escuela Brightwood, Centro de la Comunidad de Grandview Park, y la ampliación de la Biblioteca.
3. Hacer verdaderamente Americana a nuestra comunidad, ayudando a nuestros ciudadanos a aumentar su calidad de vida, donde gente de todas las razas participarán activamente en programas de la comunidad.
4. Trabajar unidos con los oficiales elegidos de las ciudades vecinas para llevar mejor los programas de servicios unidos.

He sido educador y administrador escolar por los últimos 23 años y creo firmemente que los miembros de consejos escolares y los oficiales de la ciudad deben trabajar unidos para bajar los impuestos y dar mejor servicio. Hemos dado algunos pasos en el pasado pero aun queda mucho. Por eso, por favor, anime a sus vecinos a unirse a usted para hacer de nuestra ciudad una mejor comunidad votando el 7 de marzo.

f/ George Ige

STATEMENT OF CANDIDATE FOR CITY CLERK
City of Monterey Park

THERESA AMADOR

AGE: 40

Occupation: Public Administration Consultant

Education and Qualifications: California State University, Los Angeles; BA Degree in Public Administration and English; MA Degree in Public Administration, emphasis in organizational management and budget candidate.

Consultant in design of administrative policy and procedures for human services and training programs; provide leadership training opportunities to presidents of organizations; served on special public agency review task forces. Recognized leader in community service. Married to Richard Amador; daughter, Cindy (17) and son, Rick (14). Family active in education, community service and sports.

Recipient of the Josephine Seaman Award in education. Received Honorary Service Award for outstanding service to children and youth. Awards from California Federation of Women's Clubs Jrs.; Monterey Park Bruggemeyer Friends of the Library; Parents and Teachers Association.

Goals for Monterey Park City Clerk: Theresa Amador..Maintain sound public administration procedures and management...Provide for stability in the Office of City Clerk...Develop a positive working relationship between City Clerk and City Council...Maintain integrity of city records and public documentation...Make available, without delay, public information to local taxpayers, residents and media...Encourage year around voter registration for residents...Improve communications between public, City Clerk and government.

s/ Theresa Amador

DECLARACION DE CANDIDATO PARA SECRETARIO DE LA CIUDAD
Ciudad de Monterey Park

THERESA AMADOR

EDAD: 40

Ocupación: Consultora en Administración Pública

Educación y Calificaciones: Universidad del Estado de California, Los Angeles; Título de BA en Administración Pública e Inglés; Título de MA en Administración Pública, con especialidad en dirección de organización y presupuesto.

Consultora en diseño de política y procedimientos administrativos para servicios humanos y programas de entrenamiento; proveer oportunidades de entrenamiento de liderazgo para presidentes de organizaciones; serví en grupos especiales de trabajo de revisión de agencias públicas; Líder reconocida en servicio de la comunidad; Casada con Richard Amador; hija Cindy (17) e hijo Rick (14). Familia activa en educación, servicio a la comunidad y deportes.

Ganadora del Premio en educación Josephine Seaman, Recibió Premio de Servicio Honorario por servicios especiales a los niños y a la juventud. Premios de la Federación de California de Clubes de Mujeres Jr.; Amigos de la Biblioteca de Monterey Park Bruggemeyer; Asociación de Padres y Maestros.

Metas para la Secretaria de la Ciudad de Monterey Park: Theresa Amador. Mantener buenos procedimientos y dirección en la administración pública. Proveer estabilidad en el cargo de Secretario de la Ciudad. Desarrollar una relación positiva de trabajo entre el Secretario de la Ciudad y el Concejo de la Ciudad. Mantener la integridad de los registros de la ciudad y la documentación pública. Poner a disposición de los contribuyentes locales, residentes y medios de comunicación, sin retraso, la información pública. Animar constantemente el registro de los residentes como votantes. Mejorar las comunicaciones entre el público, el Secretario de la Ciudad y el gobierno.

f/Theresa Amador

**MARK YOUR CHOICES IN THIS PAMPHLET AND
BRING IT WITH YOU TO THE POLLS ELECTION DAY**

This pamphlet does not contain a complete list of candidates. A complete list of candidates appears on the Sample Ballot, in the order of the random alphabet as drawn by the Secretary of State.

**MARQUE SUS SELECCIONES EN ESTE PANFLETO Y
LLEVELO CON USTED AL PRECINCTO EL DIA DE LA ELECCION**

Este panfleto no contiene una lista completa de candidatos. La lista completa de candidatos está en la muestra de balota, en el orden del alfabeto sacado al azar por el Secretario de Estado.

SOLICITUD DE TARJETA DE VOTANTE AUSENTE

Mande esta solicitud a: Daphne Stone, Acting City Clerk, City Hall, 320 West Newmark Ave., Monterey Park, Ca. 91754

Por la presente solicito una tarjeta de votante ausente para: **ELECCION GENERAL MUNICIPAL**

7 de marzo de 1978

DIA DE LA ELECCION

6 de febrero de 1978

CIERRE DE INSCRIPCION

6 de febrero de 1978

DIA 1° PARA RECIBIR
UNA BALOTA

28 de febrero de 1978

DIA ULTIMO PARA RECIBIR
SOLICITUD

SOLO PARA USO DE OFICINA:

Application Received and Filed _____

Ballot No. _____

☐ Delivered
☐ Mailed

Political Affiliation _____

Precinct No. _____

Ballot Voted-Returned _____

Mi derecho a tarjeta de votante ausente se basa en la causa que marco abajo:

- ☐ Enfermedad.
☐ Ausencia del lugar de la votación.
☐ Incapacidad física.
☐ Obligaciones religiosas conflictivas.
☐ Vivo más de 10 millas del lugar de la elección.

NOMBRE (CON LETRAS DE IMPRENTA) _____

DIRECCION, CALLE _____

CIUDAD O PUEBLO _____

ESTADO _____

AREA POSTAL _____

**POR FAVOR, MANDEN LA TARJETA DE VOTANTE AUSENTE A ESTA DIRECCION:
SI ES DISTINTA DE LA SEÑALADA ARRIBA**

DIRECCION, CALLE _____

CIUDAD O PUEBLO _____

ESTADO _____

AREA POSTAL _____

Declaro bajo pena de perjurio que la información anterior es verdadera y correcta.

Fecha _____ de _____ FIRMA _____

(Firme como se inscribió)
(Cada solicitante debe firmar con su propia firma)

NOMBRE DEL SOLICITANTE CON
LETRA DE IMPRENTA _____

CORTE POR LA LINEA DE PUNTOS

CUT ALONG DOTTED LINE

APPLICATION FOR ABSENT VOTER'S BALLOT

Return this application to: Daphne Stone, Acting City Clerk, City Hall, 320 West Newmark Ave., Monterey Park, Ca. 91754

I hereby apply for an absent voter's ballot for the: **GENERAL MUNICIPAL ELECTION**

March 7, 1978

ELECTION DAY

February 6, 1978

REGISTRATION CLOSES

February 6, 1978

FIRST DAY TO
RECEIVE BALLOT

February 28, 1978

LAST DAY APPLICATION
MAY BE RECEIVED

FOR OFFICE USE ONLY:

Application Received and Filed _____

Ballot No. _____

☐ Delivered
☐ Mailed

Political Affiliation _____

Precinct No. _____

Ballot Voted-Returned _____

My right to an absent voter's ballot is claimed for the reason checked below:

- ☐ Illness.
☐ Absence from the precinct on election day.
☐ Physical handicap.
☐ Conflicting religious commitments.
☐ I reside more than 10 miles from my polling place.

NAME (PLEASE PRINT) _____

STREET ADDRESS _____

CITY OR TOWN _____

STATE _____

ZIP _____

**PLEASE MAIL ABSENTEE BALLOT TO ME AT THIS ADDRESS:
IF DIFFERENT THAN SHOWN ABOVE**

STREET ADDRESS _____

CITY OR TOWN _____

STATE _____

ZIP _____

I declare under penalty of perjury that the above information is true and correct.

Date _____, 19____ SIGN _____

(Sign as Registered)

(Each applicant must sign his own signature)

PRINT NAME OF APPLICANT _____

SI USTED HA CAMBIADO SU DIRECCION ANTES DEL ULTIMO DIA DE INSCRIPCION, DEBE INSCRIBIRSE ANTES DE PODER OBTENER UNA TARJETA DE VOTANTE AUSENTE (Pero Lea Abajo).

Me cambié el _____ de 19____

Mi dirección es _____

CALLE _____

CIUDAD _____

NOTA: Si se cambia a otro precinto, dentro o fuera de la ciudad, dentro de los 29 días anteriores a esta elección, usted puede completar y enviar esta solicitud y recibir una balota de votante ausente. Si se cambia a otro precinto, dentro o fuera de la ciudad, más de 29 días antes de esta elección y usted no se ha registrado nuevamente antes de la fecha final para esta elección, **usted NO puede votar.**

IF YOU HAVE MOVED PRIOR TO THE CLOSING DATE FOR REGISTRATION YOU MUST REREGISTER BEFORE YOU CAN OBTAIN AN ABSENTEE BALLOT.

I moved on _____, 19____

My Residence is _____

STREET ADDRESS _____

CITY _____

NOTE: If you moved to another precinct, either in or outside this city, within 29 days prior to this election, you may complete and return this Application and receive an absent voter's ballot. If you have moved to another precinct, either in or outside this city, over 29 days before this election and you have not reregistered prior to the closing date for this election, **you are NOT eligible to vote.**

POLLS OPEN AT 7 A.M. AND CLOSE AT 7 P.M.
LAS ELECCIONES EMPIEZAN A LAS 7 A.M. Y TERMINAN A LAS 7 P.M.

TAKE THIS SAMPLE BALLOT TO YOUR POLLING PLACE FOR REFERENCE
LLEVE ESTA MUESTRA DE BALOTA A SU LUGAR DE VOTACION PARA REFERENCIA

NOTICE

If you find that for any reason you will be unable to vote in person on election day, promptly complete and sign the application for an absent voter's ballot printed on the reverse side of this page and return it to the: **City Clerk, 320 West Newmark Avenue, Monterey Park, Ca. 91754.**

Your application may be submitted not more than 29 days before the day of election but must reach the office of the Clerk not less than 7 days before the day of election. For further information phone: **573-1211.**

AVISO

Si usted, por cualquier razón, no pueda votar personalmente el día de la elección, llene y firme enseguida la solicitud para votante ausente que está impresa en el reverso de esta página y devuélvala a: **City Clerk, 320 West Newmark Avenue, Monterey Park, Ca. 91754.**

Su solicitud puede presentarla no antes de 29 días antes del día de la elección pero debe de estar en la oficina del Clerk antes de los 7 días anteriores a la elección. Para más información llame al teléfono: **573-1211.**



WHEN REQUESTING AN ABSENTEE BALLOT, USE APPLICATION ON INSIDE BACK COVER
CUANDO PIDA VOTAR COMO AUSENTE, USE LA SOLICITUD DEL INTERIOR DE LA CUBIERTA POSTERIOR

From
DAPHNE STONE, ACTING CITY CLERK
City Hall
320 West Newmark Avenue
Monterey Park, California 91754

**POSTMASTER: IF ADDRESSEE
HAS MOVED, DO NOT FORWARD**

**BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID**
Monterey Park, Calif.
PERMIT NO. 97



LOCATION OF YOUR POLLING PLACE
SITUACION DEL LUGAR DE SU VOTACION

RESOLUTION NO. 8125

A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF MONTEREY PARK, CALIFORNIA, RECITING THE FACT OF THE GENERAL MUNICIPAL ELECTION HELD IN SAID CITY OF MONTEREY PARK ON THE 7th DAY OF MARCH, 1978, DECLARING THE RESULT THEREOF AND SUCH OTHER MATTERS AS ARE PROVIDED BY LAW.

WHEREAS, a regular general municipal election was held and conducted in the City of Monterey Park, County of Los Angeles, State of California, on Tuesday, the 7th day of March, 1978, as required by law; and

WHEREAS, notice of said election was duly and regularly given in time, form and manner as provided by law; that voting precincts were properly established; that election officers were appointed and that in all respects said election was held and conducted and the votes cast thereat, received and canvassed and the returns made and declared in time, form and manner as required by the provisions of the Elections Code of the State of California for the holding of elections in cities; and

WHEREAS, pursuant to Resolution No. 8118 adopted the 27th day of February, 1978, the City Clerk of the City of Monterey Park canvassed the returns of said election and has certified the results to this City Council, said results are received, attached and made a part hereof as "Exhibit A."

NOW, THEREFORE, THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF MONTEREY PARK, CALIFORNIA, DOES RESOLVE AS FOLLOWS:

SECTION 1. That there were 45 voting precincts established for the purpose of holding said election consisting of the regular election precincts in the City of Monterey Park as established for the holding of state and county elections.

SECTION 2. That said regular general municipal election was held for the purpose of electing the following officers of said City as required by the laws relating to cities in the State of California, to wit:

3 Members of the City Council of said City for the full term
of four years;
A City Clerk of said City for the short term of two years;

SECTION 3. That the whole number of votes cast in said City (except absent voter ballots) was 4326.

That the whole number of absent voter ballots cast in said City was 69, making a total of 4395 votes cast in said City.

That the names of persons voted for at said election for Member of the City Council of said City are as follows:

(NAMES OF NOMINEES)

Harry Couch	Kim Shue Wong
William Daniel Feliz	George W. Westphaln
Matthew G. Martinez	George Ige

That the names of the persons voted for at said election for City Clerk of said City are as follows:

Edward W. Ashdown	Theresa Amador
-------------------	----------------

RESOLUTION NO. 8125

That the number of votes given at each precinct and the number of votes given in the City to each of such persons above named for the respective offices for which said persons were candidates were as listed in Exhibit "A" attached.

SECTION 5. The City Council does declare and determine that:

Harry Couch was elected as Member of the City Council of said City for the full term of four years;

Matthew G. Martinez was elected as Member of the City Council of said City for the full term of four years;

George W. Westphaln was elected as Member of the City Council of said City for the full term of four years;

Theresa Amador was elected City Clerk of said City for the short term of two years;

SECTION 6. The City Clerk shall enter on the records of the City Council of said City, a statement of the result of said election, showing:

- (1) The whole number of votes cast in the city;
- (2) The names of the persons voted for;
- (3) For what office each person was voted for;
- (4) The number of votes given at each precinct to each person.
- (5) The number of votes given in the city to each person.

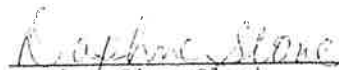
SECTION 7. That the City Clerk shall immediately make and deliver to each of such persons so elected a Certificate of Election signed by the City Clerk and duly authenticated; that the City Clerk shall also administer to each person elected, the Oath of Office prescribed in the State Constitution of the State of California and shall have them subscribe thereto and file the same in the office of the City Clerk. Whereupon, each and all of said persons so elected shall be inducted into the respective office to which they have been elected.

SECTION 8. That the City Clerk shall certify to the passage and adoption of this resolution; PASSED, APPROVED AND ADOPTED this 14th day of March, 1978.



Mayor of the City of Monterey Park, Ca.

ATTEST:



Acting City Clerk
Monterey Park, Ca.

CITY OF MONTEREY PARK MUNICIPAL ELECTION
SEMI-OFFICIAL RETURNS
MARCH 7, 1978

City Council Candidates							City Clerk	
PRECINCT NUMBER	HARRY COUCH	WILLIAM DANIEL FELIZ	MATTHEW G. MARTINEZ	KIM SHUE WONG	GEORGE W. WESTPHAL	GEORGE ICE	EDWARD W. ASHDOWN	THERESA M. AMADOR
1	35	23	20	17	36	21	21	26
2	53	39	42	23	56	40	40	41
3	25	9	24	14	30	16	15	23
6	27	38	32	8	44	21	18	44
7	48	48	44	23	56	35	45	45
8	39	48	69	16	77	31	39	61
9	40	28	37	13	48	36	29	43
10	55	49	51	33	41	27	35	57
12	65	65	89	20	109	47	65	73
14	45	42	58	17	63	42	23	69
15	63	40	61	24	88	46	47	66
16	66	45	54	25	79	44	39	66
17	58	59	62	35	74	44	35	78
19	56	43	53	12	77	42	52	52
20	35	25	47	7	48	46	27	44
21	29	17	47	7	44	20	17	34
22	64	38	45	26	60	47	49	56
23	41	39	67	31	56	87	37	74
24	24	26	36	19	26	35	17	37
25	37	39	51	11	42	40	21	58
26	41	35	59	25	43	35	23	59
27	32	36	41	15	35	32	21	47
28	44	38	53	25	40	29	23	57
30	41	34	56	23	61	47	31	64
32	53	33	43	19	72	49	54	39
33	44	34	48	20	55	36	32	53
35	41	24	29	26	31	25	25	34
36	28	37	36	21	36	45	17	53
38	88	39	61	80	87	87	46	102
39	37	27	38	29	47	47	25	57
42	32	33	46	18	60	55	38	52
43	43	30	49	42	59	71	57	48
44	29	36	56	32	79	52	58	47
46	38	39	41	14	56	36	30	60
47	65	66	63	32	73	43	43	77
49	32	32	65	39	76	83	39	69
50	39	31	44	18	43	35	22	46
51	67	58	70	26	82	47	28	85
52	49	24	54	16	52	40	26	55
53	33	22	42	21	56	47	34	42
73	50	40	59	25	79	43	41	68
76	46	34	48	24	48	45	32	48
80	30	22	42	40	62	45	49	37
83	23	31	54	33	65	56	28	61
84	18	42	41	11	35	32	21	43
Absentees	31	20	40	10	47	39	29	35
Grand Totals	1979	1657	2267	1065	2633	1968	1543	2485